

Pro Tajemství Bible zpracoval tým překladatelů pod vedením Ladislava Hodače.

**Galatským 3:13-14** <sup>13</sup>Kristus nás vykoupil z prokletí Zákona *tím*, že se stal za nás prokletím, neboť je napsáno: "Proklet je každý, kdo je pověšen na dřevě." <sup>14</sup>To proto, aby k pohanům přišlo to Abrahamovo požehnání v Kristu Ježíši a abychom skrze víru přijali zaslíbení Ducha.

We have transgressed the law of God, and by the deeds of the law shall no flesh be justified. The best efforts that man in his own strength can make, are valueless to meet the holy and just law that he has transgressed; but through faith in Christ he may claim the righteousness of the Son of God as all-sufficient. Christ satisfied the demands of the law in His human nature. He bore the curse of the law for the sinner, made an atonement for him, that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life. Genuine faith appropriates the righteousness of Christ, and the sinner is made an overcomer with Christ; for he is made a partaker of the divine nature, and thus divinity and humanity are combined. 1SM 363.3

**1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 363.3** Přestoupili jsme Boží zákon a podle skutků zákona nebude žádný člověk ospravedlněn. Co se týče dodržování svatého a spravedlivého zákona, který člověk přestoupil, nemá i to nejlepší úsilí, které člověk vlastními silami vynaloží, žádnou cenu. Skrze víru v Krista si však člověk může nárokovat zcela dostačující spravedlnost Božího Syna. Kristus ve své lidské přirozenosti uspokojil požadavky zákona. Nesl za hříšníka prokletí zákona, vykonal za něj smíření, aby každý, kdo v Něj věří, nezahynul, ale měl věčný život. Skutečná víra si přisvojuje Kristovu spravedlnost a hříšník tak vítězí spolu s Kristem, protože se stává účastníkem božské přirozenosti. Tak se spojuje božství s lidstvím.

When you turn away from the broken cisterns that can hold no water, and in the name of Jesus your Advocate come directly to God, asking for the things you need, the righteousness of Christ will be revealed as your righteousness, the virtue of Christ as your virtue. You will then understand that justification will come alone through faith in Christ; for in Jesus is revealed the perfection of the character of God; in His life is manifested the outworking of the principles of holiness. Through the atoning blood of Christ the sinner is set free from bondage and condemnation; through the perfection of the sinless Substitute and Surety, he may run in the race of humble obedience to all God's commandments. Without Christ he is under the condemnation of the law, always a sinner, but through faith in Christ he is made just before God. 1SM 330.1

**1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 330.1** Když se odvrátíte od popraskaných nádob, které neudrží vodu, a ve jménu Ježíše, svého Obhájce přijdete přímo k Bohu a požádáte Ho o to, co je třeba, Kristova spravedlnost se ukáže být vaší spravedlností a Kristova ctnost vaší ctností. Pak pochopíte, že ospravedlnění přichází pouze skrze víru v Krista, protože v Ježíši se zjevuje dokonalost Božího charakteru a v Jeho životě se projevilo naplnění principů svatosti. Prostřednictvím krve Kristovy smířící oběti je hříšník vysvobozen z otroctví a zatracení. Díky dokonalosti bezhříšného Zástupce a Ručitele může běžet závod v pokorné poslušnosti všech Božích příkázání. Bez Krista zůstává v odsouzení zákona, stále jako hříšník, ale vírou v Krista je před Bohem učiněn spravedlivým.

Christ bore the curse of the law, suffering its penalty, carrying to completion the plan whereby man was to be placed where he could keep God's law, and be accepted through the merits of the Redeemer; and by His sacrifice glory was shed upon the law. 1SM 240.2

**1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 240.2** Kristus na sebe vzal prokletí zákona, podstoupil jeho trest a naplnil tak plán, podle kterého měl být člověk uveden do postavení, v němž by mohl zachovávat Boží zákon a být přijat díky zásluhám Vykupitele. Díky Jeho oběti byl zákon oslaven.

**1. Petrův 1:18-23** <sup>18</sup>Víte, že ze svého marného způsobu života, zděděného po otcích, jste byli vykoupeni ne pomíjejícími věcmi, stříbrem nebo zlatem, <sup>19</sup>nýbrž drahou krví Krista jako beránka bez vady a bez poskvrny. <sup>20</sup>On byl předem poznán před založením světa a byl na konci časů zjeven pro vás, <sup>21</sup>kterí skrze něho věříte v Boha, jenž ho probudil z mrtvých a dal mu slávu, takže vaše víra i naděje se upíná k Bohu. <sup>22</sup>Když jste poslušností pravdy [skrze Ducha] očistili své duše k bratrské lásce bez přetvářky, vroucně se navzájem milujte z [čistého] srdce. <sup>23</sup>Vždyť jste se znovu narodili ne z pomíjitelého semene, nýbrž z nepomíjitelného, skrze živé a [na věčnost] zůstávající slovo Boží.

As the sinner, drawn by the power of Christ, approaches the uplifted cross, and prostrates himself before it, there is a new creation. A new heart is given him. He becomes a new creature in Christ Jesus. Holiness finds that it has nothing more to require. God Himself is "the justifier of him which believeth in Jesus." Romans 3:26. And "whom He justified, them He also glorified." Romans 8:30. Great as is the shame and degradation through sin, even greater will be the honor and exaltation through redeeming love. To human beings striving for conformity to the divine image there is imparted an outlay of heaven's treasure, an excellency of power, that will place them higher than even the angels who have never fallen. COL 162.4

**COL – Kristova podobenství 162.4** Když hříšník, kterého přitahuje Kristova moc, přistupuje ke kříži a v pokoře kleká před svým Spasitelem, prožívá znovuzrození. Dostává nové srdce. Stává se novým stvořením v Kristu Ježíši (2. Korintským 5,17). Více se od něj nežádá. Bůh sám **Římanům 3,26** „ospravedlňuje toho, kdo žije z víry Ježíšovy.“ A ty, **Římanům 8,30** „které ospravedlnil, ty také oslavil.“ Sláva a čest, které člověku dává zachraňující láska Ježíše Krista, je mnohem větší, než hanba a potupa, kterou způsobuje hřích. Lidem, kteří usilují o to podobat se božskému obrazu, dává Bůh z nebeských pokladů dary, které je nakonec uvedou do vyššího postavení, než v jakém jsou andělé, kteří nepadli do hříchu. (srv. PM 81.5)

**Efezským 2:13** Ale nyní v Kristu Ježíši vy, kteří jste byli kdysi daleko, stali jste se blízkými v krvi Kristově.

None but Christ could redeem fallen man from the curse of the law and bring him again into harmony with Heaven. Christ would take upon Himself the guilt and shame of sin—sin so offensive to a holy God that it must separate the Father and His Son. Christ would reach to the depths of misery to rescue the ruined race. PP 63.2

**PP – Patriarchové a proroci 63.2** Pouze Kristus může vykoupit padlého člověka z prokletí zákona a uvést jej opět do souladu s nebem. Kristus na sebe vezme vinu a hanbu hříchu, který je svatému Bohu tak odporný, že odloučí Otce od Syna. Kristus podstoupí to největší možné utrpení, aby ztracené lidstvo zachránil. (srv. PP 36.2)

As man's substitute and surety, the iniquity of men was laid upon Christ; He was counted a transgressor that He might redeem them from the curse of the law. The guilt of every descendant of Adam of every age was pressing upon His heart; and the wrath of God and the terrible manifestation of His displeasure because of iniquity, filled the soul of His Son with consternation. The withdrawal of the divine countenance from the Saviour in this hour of supreme anguish pierced His heart ... He, the sin-bearer, endures judicial punishment for iniquity and becomes sin itself for man. SR 225.1

**SR – Dějiny vykoupení 225.1** Na Krista jako náhradu a ručitele za člověka byla vložena nepravost lidí. Byl považován za přestupníka, aby je mohl vykoupit z prokletí zákona. Vina každého Adamova potomka, který kdy žil, tíživě doléhala na Jeho srdce. Nitro Spasitele bylo naplněné zármutkem. Děsil Jej Boží hněv a hrozivé projevy Boží nelibosti vůči nepravosti. To, že Bůh v této hodině největší úzkosti odvrátil od Spasitele svou tvář, Mu zlomilo srdce... Ten, který nese hříchy, podstupuje výkon trestu za nepravost a sám se stává hříchem za člověka.

Christ was to suffer without the boundaries of the holy place. He died outside the camp, where felons and murderers were executed. There He trod the winepress alone, bearing the penalty that should have fallen on the sinner. How deep and full of significance are the words, "Christ hath redeemed us from the curse of the law, being made a curse for us." He went forth without the camp, thus showing that He gave His life not only for the Jewish nation, but for the whole world (The Youth's Instructor, June 28, 1900). 7BC 934.21

**7BC – Biblický komentář, 7. svazek 934.21** Kristus měl trpět za hranicemi svatého města. Zemřel tam, kde byli popravováni zločinci a vrazi. Šlapal v kádi vinného lisu sám a nesl trest, který měl připadnout hříšníkovi. Jak hluboký a výstižný je význam slov: **Galatským 3:13** „Kristus nás vykoupil z prokletí Zákona tím, že se stal za nás prokletím.“ Vyšel ven za hranice města, čímž ukázal, že dal svůj život nejen za židovský národ, ale za celý svět (The Youth's Instructor, 28. června 1900).

**Zjevení 5:9b** Svou krví jsi vykoupil Bohu *lidi* z každého kmene, jazyka, lidu a národu.

**Galatským 4:4-7** <sup>4</sup>Když však přišla plnost času, vyslal Bůh svého Syna, narozeného z ženy, narozeného pod Zákonem, <sup>5</sup>aby vykoupil ty, *kdo byli* pod Zákonem, a abychom přijali synovství. <sup>6</sup>A protože jste synové, vyslal Bůh ducha svého Syna do našich srdcí, *ducha*, který volá: "Abba, Otče." <sup>7</sup>Takže už nejsi otrok, ale syn. A když syn, *tedy* i dědic skrze Boha.

**1. Petrův 2:24** On sám ve svém těle vynesl naše hříchy na dřevo *kříže*, abychom zemřeli hříchům a byli *živi* spravedlnosti.

He makes an end of the controlling power of sin in the heart, and the life and character of the believer testify to the genuine character of the grace of Christ. 1SM 394.3

**1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 394.3** Ježíš Kristus v srdci člověka činí přítrž ovládající moci hříchu. Život a charakter věřícího pak svědčí o skutečné povaze Kristovy milosti.